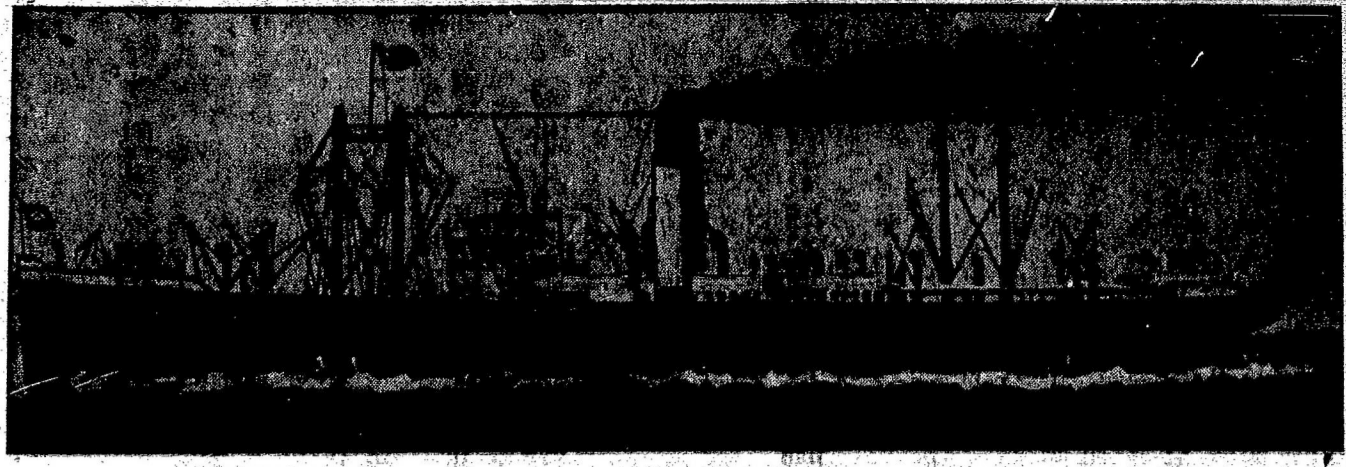


本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴闊大艙客位  
 增加一等式艙位航行快捷通程日本回香港不往小呂宋  
 船隻招待勤勤船上任人自由足以稱讚自勝他船，樂務求港  
 客滿意，幸勿謂言為禱。

價目二號位 一百零五元  
 大艙位 六十三元 戰費在內



代理人 城埠均安號 馬進同啓  
 雲埠均安棧 馬駿同啓

QUON ON JAN  
 137 Pender St. E.  
 Phone Seymour 7880  
 VANCOUVER, B.C.

由城埠 開往香港 港船期  
 (船名) (船期)  
 列左  
 益臣 七月十三  
 斜路比利 八月二號  
 千打利士 八月廿四  
 布地勞士 九月十四  
 益臣 十月十二  
 斜路比利 十二月式號  
 千打利士 十二月廿二  
 布地勞士 十二月十四

香港 萬源隆 廣告  
 MAN YUEN LUNG  
 17 Tung Lo Lane P. O. Box 1865  
 Hong Kong China

▲新張廣告  
 啓者本號厚集巨資專辦  
 各國出入口貨並接運外洋  
 各埠梓里書信滙兌如蒙委  
 托推誠相與辦單則揀選好  
 貨滙單則快捷妥當親愛僑  
 胞幸留意焉

▲如有函件請照上列英文寄來無誤  
 司理張燮培 司庫張炳禧  
 司理張培煖 司庫張世培

三連記 盛  
 Sam Shing Lin Kee Co  
 Sey, 4385 1 Pender St. W.  
 Vancouver B. C.

本號專造各  
 種皮靴工精  
 料厚比美於西  
 人所造之工精  
 發售各款時  
 合脚靚皮鞋  
 修整舊靴有  
 索衣護香綉  
 急袋等雜貨  
 意光顧在打  
 街門牌一號

華英高雲 華英高雲  
 WAH YUNG ROOMS  
 No. 105 Pender St. E. Phone Sey, 6823 Vancouver B. C.

本客棧開設設有年同胞  
 駐足咸稱利便今特加  
 改良從新修飾床褥新  
 鮮地方雅潔空氣充足  
 光線通明夏則清風徐  
 來冬則氣龍烘煖  
 內外均有冷熱水喉時  
 常取用甚便并時有自  
 由車接載客商往來諸  
 君子筵肯通我本主人  
 優禮歡迎

本棧在打街東一百零九號  
 電話(矢毛)六八二二  
 司理人 羅齊恬 啟

通信處  
 Chow Lee 1717  
 Government St.  
 Victoria, B.C.

本棧在打街東一百零九號  
 電話(矢毛)六八二二  
 司理人 羅齊恬 啟

兆吳 兆吳 兆吳  
 應必呼有 行啓夜日 車貨李行 車客由自  
 也是口門鋪靴記連下樓京北在站車

英昌隆  
 Ying Chung Lung & Co.  
 549 Cormorant Street  
 P.O.B. 514 Victoria

啓者本棧開設於城  
 多利街于茲矣  
 辦理山油糖酒米  
 京菓海味什貨俱  
 凡有貨色價廉  
 上好貨物填上各  
 諸君光顧取價  
 接洽香港信德

隆昌英  
 啓者本棧開設於城  
 多利街于茲矣  
 辦理山油糖酒米  
 京菓海味什貨俱  
 凡有貨色價廉  
 上好貨物填上各  
 諸君光顧取價  
 接洽香港信德

廣濟堂廣告  
 本堂創在雲南...  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

跌打散藥止痛藥水  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

跌打散藥止痛藥水  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

廣濟堂  
 參茸三鞭補腎丸  
 醫生林周道自製  
 每樽定價五元

此丸以打腫痛無不...  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

隆昌英  
 啓者本棧開設於城  
 多利街于茲矣  
 辦理山油糖酒米  
 京菓海味什貨俱  
 凡有貨色價廉  
 上好貨物填上各  
 諸君光顧取價  
 接洽香港信德

內外方脈  
 新統  
 啓者本堂專治...  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

由粵老店存心軒造來膏丹丸散  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水  
 跌打之症乃人生最不幸之事...  
 跌打散藥止痛藥水

隆昌英  
 啓者本棧開設於城  
 多利街于茲矣  
 辦理山油糖酒米  
 京菓海味什貨俱  
 凡有貨色價廉  
 上好貨物填上各  
 諸君光顧取價  
 接洽香港信德